

おうしゅうし たげん ごじょうほうし
奥州市 多言語情報紙
ねん がつ
2024年 10月



はっこう
【発行】
おうしゅうしみらいらしんばんか
奥州市未来羅針盤課
たぶんかきょうせいしんしつ
ILC・多文化共生推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やすひよるびょういんがつ
休みの日・夜の病院(10月)

やすひよるびょういん 休みの日の病院	ごぜん 午前 8:30 ~ 午後 4:00	いまえでんわ 行く前に電話をしてください	
いつ?	びょういん 病院	☎	じゅうしょ 住所
にちようびしゅくじつやすひ 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさききゅうじつしんりょうじよ 奥州金ヶ崎休日診療所	0197-25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1
いつ?	せんせいなまえ 先生の名前	びょういんなまえ 病院の名前	
むいか 6日	ひぐちせんせい 樋口先生	じびいんこうかひぐちいん 耳鼻咽喉科樋口医院	
にち 13日	ほんだせんせい 本田先生	ほんだいちようないか 本田胃腸内科	
じゅうよつか 14日	ひらませんせい 平間先生	ひらまさんふじんか 平間産婦人科	
ほつか 20日	ほうじょうせんせい 北條先生	まえさわがんか 前沢眼科クリニック	
にち 27日	ひらたせんせい 平田先生	ひらたげかないか ひらた外科内科クリニック	

よるびょういん 夜の病院	ごご 午後 6:30 ~ 午後 9:00	いまえでんわ 行く前に電話をしてください	
いつ?	びょういん 病院	☎	じゅうしょ 住所
ねんじゅうむきゅうまいにち 年中無休(毎日)	おうしゅうかねがさきやかんしんりょうじよ 奥州金ヶ崎夜間診療所	0197-25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1

にちようびはいしや 日曜日の歯医者	ごぜん 午前 9:00 ~ 午後 0:00		
むいか 6日	ゆいしかいん 油井歯科医院	0197-25-7422	みずさわふくろまち 水沢袋町
にち 13日	ハルデンタルクリニック	0197-34-2180	みずさわひたかにし 水沢日高西
ほつか 20日	むらかみしかいん 村上歯科医院	0197-23-5770	みずさわあざさんほんぎ 水沢字三本木
にち 27日	もりおかしかしんりょうじよ 森岡歯科診療所	0197-23-6480	みずさわはなぞのちよう 水沢花園町

きゅうきゅうそうだんでんわ 子ども救急相談電話	ごご 午後 7:00 ~ 次の日の午前 8:00		
ねんじゅうむきゅうまいにち 年中無休(毎日)		019-605-9000	

にちようびせいこつじん 日曜日の整骨院	ごぜん 午前 9:00 ~ 午後 3:00		
むいか 6日	まこと 信スパイラル整骨院	0197-35-0894	えさしみなみおどお 江刺南大通り
にち 13日	たしるせいこつじん 田代整骨院	0197-23-5188	みずさわたいにちどお 水沢太日通り
ほつか 20日	たかはしせいこつじん たかはし整骨院	0197-23-8158	みずさわしんじょうあざきたしおから 水沢真城字北塩加羅
にち 27日	おいかわせいこつじん 及川整骨院	0197-23-7187	みずさわおてまち 水沢大手町

ぜいきんし
税金のお知らせ (ID 538)

しけんみんぜい(3期)、こくみんけんこうほけんぜい(3期)は、10月31日(木曜日)までに払ってください。

はら払うのを忘れずに、口座振替(口座)を決めて支払う(つか)を使ってください。

■問い合わせ：市役所(水沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

そう だん がつ
相 談 (10月)

① 行政相談

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢)市民課総合相談室	11日(金曜日) , 25日(金曜日)	午後 1:00 ~ 午後 3:00
市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	9日(水曜日)	午前 9:30 ~ 午前11:30
市役所(前沢総合支所)市民福祉グループ	10日(木曜日)	午前 9:00 ~ 午後 0:00
前沢産業まつり会場(特設)	19日(土曜日)	午前10:00 ~ 午後 3:00
市役所(胆沢総合支所)市民生活グループ	22日(火曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:00
衣川保健福祉センター	10日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30

② 人権相談

市役所(水沢)市民課総合相談室	3日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30
	17日(木曜日)	
市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	15日(火曜日)	
南都田地区センター	9日(水曜日)	
衣川保健福祉センター	10日(木曜日)	

③ 消費生活相談

市役所(水沢)市民課総合相談室	(月曜日) ~ (金曜日)	午前 9:00 ~ 午後 5:00 (受付は 午後4:00まで)
市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	毎週(月曜日)	午前10:00 ~ 午後 3:00 行く前に 予約をして ください
市役所(前沢総合支所)市民福祉グループ	毎週(火曜日)	
市役所(胆沢総合支所)市民生活グループ	毎週(木曜日)	
衣川保健福祉センター	毎週(金曜日)	

④ 無料法律相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢)市民課総合相談室	9日(水曜日) , 22日(火曜日)	午前10:00 ~ 午後 4:00
-----------------	--------------------	-------------------

⑤ 多重債務者弁護士無料相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢)市民課総合相談室	2日(水曜日) , 15日(火曜日)	午前10:00 ~ 午後 3:00
-----------------	--------------------	-------------------

⑥ 暮らしとお金の安心相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢)市民課総合相談室	16日(水曜日)	午後 1:00 ~ 午後 4:00
市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	2日(水曜日)	

⑦ 年金相談 行く前に 予約をして ください

市役所(江刺総合支所)313会議室	3日(木曜日)	午前10:00 ~ 午後 3:30
-------------------	---------	-------------------

問い合わせ・予約ができる ところ

①~⑥ 市役所(水沢)市民課総合相談室 (☎ 0197-34-2915)

⑦ 一関年金事務所 (☎ 0191-23-4246)

イベント・教室

江刺西体育館 バランスボール エクササイズ

- いつ? ① 10月26日 ② 12月14日 ③ 2025年1月18日 (全部 土曜日)
- 何時? 午前10時から 午前11時半まで
- 何人? 各回 12人
- いくら? 1回 1,000円
- 申し込みは いつまで? 始まる 前の日の 午後5時までに
- どこ? 問い合わせ: 江刺西体育館 (☎ 0197-35-5544)

第39回 江刺産業まつり (ID 930)

- いつ? ① 10月19日 (土曜日) ② 10月20日 (日曜日)
- 何時? 午前9時半から 午後3時半まで ※ 20日は 午後3時まで
- どこで? J A江刺本店前駐 車 場
 - ※ 無料(お金は かかりません)シャトルバス(会 場までの 往復バス)が あります。
 - ① 江刺総合支所 ⇄ J A江刺本店前駐 車 場
 - ② 江刺バスセンター ⇄ J A江刺本店前駐 車 場
- なに? ① 地元農畜産物・物産の販売(物を 売ること)
② 餅まき など
- 問い合わせ: 江刺産業まつり実行委員会 (江刺総合支所地域支援グループ内 ☎ 0197-34-1623)

奥州前沢 商工まつり (ID 9734)

- いつ? ① 10月19日 (土曜日) ② 10月20日 (日曜日)
- 何時? 午前10時から 午後3時半まで ※ 少し 雨が 降っても おこないます。
- どこで? 前沢ふれあいセンター駐 車 場
- なに? ① 物産展示販売(物を 売ること)
② ものづくり(ものを 作る)体験
③ 作業車の試乗(ために 乗ってみること)体験
④ 姉妹都市 北海道厚真町 特産品販売(物を 売ること) など
- 問い合わせ: 商工まつり実行委員会事務局 (前沢商工会内 ☎ 0197-56-2105)

いさわ^{しょうこうあき}商工秋まつり ONE さ~くるフェスタ (ID 9617)

① 商工秋まつり

■いつ? 10月26日 (土曜日)

■何時? 午前10時から 午後3時まで

■なに? ① いさわマーケット

② ステージイベント

■どこで? 胆沢文化創造センター前広場

② ONE さ~くるフェスタ

■いつ? 10月27日 (日曜日)

■何時? 午前10時から 午後3時まで

■なに? ① 特産品販売 (物を 売ること)

② クラフト市

③ キッチンカー

④ ファミリーふれあいコーナー

■どこで? 胆沢文化創造センター前広場

■問い合わせ: 奥州商工会議所胆沢支所 (☎ 0197-46-3131)

いわて^{ぎんが} 銀河フェスタ 2024

■いつ? 10月12日 (土曜日)

■何時? 午前10時から 午後7時まで

■どこで? 国立天文台水沢VLBI観測所、奥州宇宙遊学館

■なに? ① 国立天文台特別公開

② 宇宙遊学館無料 (お金は かかりません) 開放

③ 講演会

④ 研究紹介

⑤ 体験イベント

⑥ 演奏・演舞 (踊り)

⑦ 地元 (奥州市) の お菓子の販売 (物を 売ること) など

■問い合わせ: 奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)

お知らせ

普通救命講習

■いつ?どこ?何時?

2024年

①	10月27日(日曜日)	金ヶ崎分署	午前 9:00 ~ 午後 0:00
②	11月10日(日曜日)	水沢消防署	午前 9:00 ~ 午後 0:00
③	12月15日(日曜日)	江刺消防署	午前 9:00 ~ 午前11:00
※ この講習(12月15日)を受ける前にWEB講習があります。			

2025年

④	1月19日(日曜日)	前沢分署	午前 9:00 ~ 午後 0:00
⑤	2月16日(日曜日)	胆沢分署	午前 9:00 ~ 午後 0:00
⑥	3月16日(日曜日)	衣川分署	午前 9:00 ~ 午後 0:00

■なに? ①心肺蘇生法 ②AEDの使い方 など

■いくら? ¥0(お金はかかりません)

■申し込みはいつまで? 始まる2日前までに

■問い合わせ: 奥州金ヶ崎行政事務組合消防本部 (☎ 0197-24-7211)

【発行】

おうちゅうしみらいらしんばんか
奥州市未来羅針盤課

たぶんかきょうせいすいしんしつ
ILC・多文化共生推進室

おうちゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

